

Theme Sharing

Second Sunday of Lent

The Transfiguration

Scripture readings are taken from *Genesis 15:5-12, 17-18; Philippians 3:17-4:1 and Luke 9:28-36.*

The gospel is on the event known as "the Transfiguration". While Jesus is praying on the mountain, the appearance of his face changes all of a sudden and his clothes become dazzling white. Moses and Elijah appear in the presence of Jesus, all in glory; and they talk about Jesus' impending death in Jerusalem.

Whereas the event of Transfiguration is mentioned in all three synoptic gospels, Luke's version is the only one that makes reference to the glory of God. In the scriptures, significant meaning is attached to the term "glory". The other two readings of today also speak in different settings about the glory of God.

The first reading is on the covenant between God and Abram. God appears after sunset in total darkness in the form of a blazing furnace and a flaming torch, passing through Abram's split open offerings. This signifies that God is going to make a covenant with man when he appears in his glory.

In the second reading, Paul tells us that, at the end of our life's journey, Christ will transform us in glory like him.

In today's gospel, the delight of Peter, John and James at the glory of Christ turns into awe with all that have unfolded before them; and a voice from the cloud saying, "*This is my Son, my Chosen One; listen to him.*" Luke is telling us that, from the very beginning, divine glory has been vested in Christ. It was partially revealed when Jesus performed miracles during his public ministry. Likewise, his glory was also revealed at his resurrection. However, it is at the fullness of time at the Last Judgment that his glory will be fully revealed, by then the covenant between God and man will have been completely fulfilled. As children of God, we do partake in God's glory which has been hidden in us. Although we may suffer trials and tribulations for the sake of our faith in this life, we can rest assured that our body will one day be transfigured in glory like Christ.

In this Season of Lent, let our Lord's Transfiguration be an inspiration and a source of motivation for all Christians,

baptized or to be baptized, to lead a life of faith. To this end, let us pray: "*God our Father, help us to hear your Son. Enlighten us with your word, that we may find the way to your glory. We ask this through our Lord Jesus Christ, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. Amen.*"

Pope Monthly Prayers intention

March General and Missionary Intention

General: That respect for nature may grow with the awareness that all creation is God's work entrusted to human responsibility.

Missionary: That bishops, priests, and deacons may be tireless messengers of the Gospel to the ends of the earth.

Year of Faith

Oct 11, 2012

Nov 24, 2013

Open the Door of Faith

The Goal for Year of Faith in our parish:

Catechetical Studies Refresher;
Spend ten minutes a day to meditate on the Bible and to study the Catechism.
Faith of itself, if it does not have works, is dead. James 2:17

Pope Benedict XVI's Lenten

Message

1. Faith as a response to the love of God
In my first Encyclical, I offered some thoughts on the close relationship between the theological virtues of faith and charity. Setting out from Saint John's fundamental assertion: "We have come to know and to believe in the love God has for us" (1 Jn 4:16), I observed that "being Christian is not the result of an ethical choice or a lofty idea, but the encounter with an event, a person, which gives life a new horizon and a decisive direction ... Since God has first loved us (cf. 1 Jn 4:10), love is now no longer a mere 'command'; it is the response to the gift of love with which God draws near to us" (Deus Caritas Est, 1). Faith is this personal adherence – which involves all our faculties – to the revelation of God's gratuitous and "passionate" love for us, fully revealed in Jesus Christ. The encounter with God who is Love engages not only the heart but also the intellect: "Acknowledgement of

the living God is one path towards love, and the 'yes' of our will to his will unites our intellect, will and sentiments in the all-embracing act of love. But this process is always open-ended; love is never 'finished' and complete" (ibid., 17). Hence, for all Christians, and especially for "charity workers", there is a need for faith, for "that encounter with God in Christ which awakens their love and opens their spirits to others. As a result, love of neighbour will no longer be for them a commandment imposed, so to speak, from without, but a consequence deriving from their faith, a faith which becomes active through love" (ibid., 31a). Christians are people who have been conquered by Christ's love and accordingly, under the influence of that love – "Caritas Christi urget nos" (2 Cor 5:14) – they are profoundly open to loving their neighbour in concrete ways (cf. ibid., 33). This attitude arises primarily from the consciousness of being loved, forgiven, and even served by the Lord, who bends down to wash the feet of the Apostles and offers himself on the Cross to draw humanity into God's love.

"Faith tells us that God has given his Son for our sakes and gives us the victorious certainty that it is really true: God is love! ... Faith, which sees the love of God revealed in the pierced heart of Jesus on the Cross, gives rise to love. Love is the light – and in the end, the only light – that can always illuminate a world grown dim and give us the courage needed to keep living and working" (ibid., 39). All this helps us to understand that the principal distinguishing mark of Christians is precisely "love grounded in and shaped by faith" (ibid., 7).

To Be Continued
From the Vatican

Diocese of Calgary

Come, sit in this chair—

Be transformed.

In today's Epistle, St. Paul contrasts those whose "minds are set on earthly things" to followers of Jesus who know that their "citizenship is in heaven". The three Lenten disciplines of prayer, fasting, and almsgiving strip away our delusion of independence and self-sufficiency and help us to see our utter dependence upon God for everything we have and everything we are. When noise, food, and money cease to control us, we are conformed more closely to the glory of Jesus

Christ. If attachment to the things of this world has gotten in the way of your citizenship in heaven, come, sit in this chair—Be transformed.

In addition to the regular parish schedule, the sacrament of Reconciliation will be available at parishes throughout the Diocese of Calgary all the Wednesdays of Lent from 7:30 – 8:30pm. Come, sit in this chair—Be transformed.

Action: Identify your attachments and idols. Call them by name and turn to God for help in overcoming them.

Syrian Crisis Relief Effort - CNEWA, the Canadian Catholic Near East Welfare Association is collecting funds to assist refugees fleeing Syria. Our Diocese is accepting financial donations to assist Syrian refugee victims and all funds will be forwarded to CNEWA-Canada. Donations can be made as follows:

- by sending a cheque payable to your parish earmarked "Syrian Relief Effort"

- by sending a cheque payable to the Diocese earmarked "Syrian Relief Effort" and sent to the Pastoral Centre, 120 17th Ave S.W., Calgary AB T2S 2T2.

The Holy Father has appealed international efforts to assist Syrian refugees fleeing Syria and to encourage peace efforts in this region. The Holy Father's most recent appeal can be found on the Vatican website at http://www.vatican.va/holy_father/benedict_x/vi/angelus/2012/documents/hf_ben-xvi_ang_20120729_en.html.

Parish Activities

The Sacrament of Reconciliation –

will be available at parishes throughout the Diocese of Calgary all the Wednesdays of Lent (February 20, 27 and March 6, 13, 20, 27) from 7:30 pm– 8:30pm.

Our Parish will cancel the Lent Penitential Service.

Lenten Retreat

Lenten Retreat in English by Father Ayodele Ayeni c.s.sp. (Pastor of Edmonton Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish)
Topic: "Dying to sin in Lent, and Rising to new life at Easter"

Date: Friday March 8th, 2013 –

Youth and Young Adult

Time: 7:00pm ~10:00pm

Place: OLPH Upper Hall

Date: Saturday March 9th, 2013 –

All Parishioners and family & friends

Time: 10am to 4:30pm

Place: OLPH Upper Hall/Church

Movie Night: The Bible - Jacob

The legendary Bible story follows the conflict between two of the most famous biblical brothers, Jacob & Esau of fraternal envy and loathing, deceit and revenge for their father's affection and inheritance. Jacob usurped his elder twin brother Esau's birthright and parental blessing and in return earned his brother's eternal hatred. Jacob fled to his Uncle Laban and met and fell in love with his beautiful cousin Rachel. Jacob suffered the cruelty of his deceitful uncle and endured years of pains and suffering as he strived to win the love of Rachel! Sustained by his faith in God and his love for Rachel, Jacob perseveres and becomes the father of the 12 tribes of Israel. We welcome all parishioners to bring their relatives and friends to come enjoy the Movie Night with Potluck.

Date: March 2, 2013 (Saturday)

Time: 6:00pm Potluck and

6:30pm start of movie

Place: Upper Hall of OLPH

March's Exposition of the Blessed Sacrament

The March's Exposition of the Blessed Sacrament will be held on March 2 from 10:00am-11:00am. Father Nguyen will be available for the Sacrament of Reconciliation

Together in Action 2013

"..You will be my witnesses."

Acts 1:8

The 2013 Diocesan's Appeal campaign, "Together in Action", has commenced. This year's Diocesan's target is set at \$2,000,000 while our parish's portion is \$25,428.89. Our parish's final target is \$50,000. The excess amount raised will continue be allocated to an addition of a Handicapped Ramp, 2 Handicapped Bathrooms, and Upgrading of Church Side Entrance. This year's TIA is led by Young Adults Group and the theme: "But you will receive power when the Holy Spirit comes upon you, and you will be my witnesses in Jerusalem, throughout Judea and Samaria, and to the ends of the earth." (Acts 1:8). We plead for your ongoing support. Together we will help thousands within our own

communities and abroad through difficult times. Donation envelopes are being distributed with your 2012 donation tax receipts.

Let's take action now!

2012 Donation Tax Receipts

Tax Receipts are ready for parishioners to pick up at the church main entrance now. Please contact parish office for any concern.

Weekly Activities

Wed, Fri 27 Mar1

OLPH Senior Centre

Time: 9:00a.m.-12:00 noon

Place: OLPH Church, Upper Hall

Wednesday 27

The Sacrament of Reconciliation

Time: 7:30p.m.-8:30 pm

Place: OLPH Church

Saturday Mar 2

Exposition of the Blessed Sacrament

Time: 10:00a.m. -11:00 a.m.

Place: OLPH Church

Legion of Mary (meeting)

Time: 11:00a.m.

Place: K of C Room at OLPH Church

Tai Chi Lesson

Time: 10:00 a.m. - 12:30p.m.

Place: OLPH Church Lower Hall

Yoga beginner class

Time: 2:00 p.m. - 3:15 p.m.

Place: OLPH Church Upper Hall

Movie Night – The Bible - Jacob

Time: 6:00 p.m. potluck

6:30 p.m. movie

Place: OLPH Upper Hall

Young Adults choir practice

Time: 6:00 p.m.-8:00p.m.

Place: OLPH Lower Hall

Sunday Mar 3

R. C.I.A

Adult Catechumenate Class

(Cantonese, Mandarin and English)

Time: 9:30 a.m. - 1:30p.m.

Place: OLPH Church Lower Hall

Sunday School

Time: 10:00a.m.-12:30p.m.

Place: OLPH Church Office Building
K of C Room at OLPH Church

Youth Choir-choir practice

Time: 11:00a.m.-12:30p.m.

Place: Office Building

K of C Matteo Ricci 10119 meeting

Time: 12:30p.m.-2:30p.m
 Place: OLPH Church K of C room
Queen of China meeting
 Time: 12:30p.m.-2:30p.m
 Place: Office Board Room

Imitating Christ

Chapter 24:

Judgment And The Punishment Of Sin

It is better to atone for sin now and to cut away vices than to keep them for purgation in the hereafter. In truth, we deceive ourselves by our ill-advised love of the flesh. What will that fire feed upon but our sins? The more we spare ourselves now and the more we satisfy the flesh, the harder will the reckoning be and the more we keep for the burning. To Be Continued

Faith Sharing Stories

1 Dollar and 100 Dollar Bill

One day, a one dollar bill and a hundred dollar bill got folded together and began talking about their life experiences. The hundred dollar bill began to brag: "I've had a great life," he said. "I've been to all the big hotels, Donald Trump himself used me at his casino, I've been in the wallets of Fortune 500 board members, I've flown from one end of the country to the other! I've even been in the wallet of two Presidents of the United States, and once when Princess Diana visited the US, she used me to buy a packet of gum." In awe, the dollar humbly responded, "Gee, nothing like that has ever happened to me, ...but I have been to church a lot!"

Read More_Know More

Reflections at the Beginning of Lent

1. What is Lent?

- Basically it is a preparation for Easter. And what is Easter?
- It is the commemoration and celebration of what God did for us in Jesus Christ. And what did Jesus do?
- He lived among us, gave us a vision of a full life (not just a religion),
- Suffered and died on a cross, not as a sign of failure, but as a testimony of the greatest love a person can show for a friend - to die for him.

- Through that death Jesus entered a new life; and he opened the door for us to share with him the same fullness of life, a life that can begin here and now, and go on without end. To Be Continued
 Fr. Frank Doyle, SJ

主日分享

四旬期第二主日

耶穌顯聖容

今天是四旬期第二主日。彌撒中的兩篇讀經和福音分別取自舊約創世紀第 15 章第 5 到 12 以及 17 到 18 節，聖保祿宗徒致斐理伯人書第 3 章第 17 到第 4 章第 1 節（短式：第 3 章第 20 到第 4 章第 1 節），聖路加福音第 9 章第 28 到 36 節。福音敘述耶穌在山上祈禱，面容改變，祂的衣服潔白發光，忽然梅瑟和厄里亞也顯現在光耀中，和耶穌談論祂去世的事。這就是我們老教友所習慣聽說的「耶穌顯聖容」。三部對觀福音都記載了這件事，但是只有聖路加福音用了「光耀」這個名詞。「光耀」就是「光榮」，在聖經中，它有豐富和特殊的意義。本主日彌撒中的讀經一和讀經二，也在不同的意義下，談到了「光榮」。

本主日彌撒中的讀經一敘述天主與亞巴郎立約的故事。在這則故事中，天主的光榮顯現在太陽西沉後令人害怕的黑暗中，又顯現在那從亞巴郎擺設好的兩行肉塊中間經過的、冒煙的火爐和燃燒的火炬上。（故此，當天主的光榮出現時，也就是天主與人立盟約之日。）

在讀經二裡，聖保祿宗徒談基督徒的肉身復活，說那時他們將相似基督的「光榮」。

在本主日彌撒福音的記載中，伯多祿、若望和雅各伯看見了耶穌的光耀，先驚喜，後害怕。有聲音從雲中告訴他們說：「這是我兒子，我所揀選的。你們應當聽從他！聖路加告訴我們，在耶穌的身上，從起初便隱藏著祂的天主性的光榮，在祂復活時和在公開傳教時所行的奇跡中也隱約顯露了。但是這光榮要等到世界末日祂再次來臨審判人類時，才昭彰地顯現；這時也將是天主與人的盟約徹底完成之時。同樣，今日我們做基督忠

實信徒的，目前雖然在塵世蒙難，但是正如聖保祿宗徒所說的，有朝一日，我們終會在我們身上顯示出相似基督的光榮，而且即使在今天，在我們的身上已隱藏著做天主子女的光榮了。這是信德告訴我們的道理。

本主日的集禱經正好表達出以上所述耶穌顯聖容對候洗者和信友的信德生活所帶來的鼓舞作用：

天主，你命令我們聽從你聖子的教導，求你使我們由你的聖言中領悟生命的道理，得到心靈的淨化，享見你的榮耀。以上所求，是因你的聖子、我們的主耶穌基督，祂和你及聖神，是唯一天主，永生永王。阿們。

（節錄自梵蒂岡電台）

教宗及福傳祈禱意向

三月祈禱及傳教意向：

祈禱意向：為人們不斷尊重自然，深刻認識到整個受造物是天主交給人類負責的工程祈禱；

傳教意向：為主教、司鐸和執事們成為到天涯海角去孜孜不倦地宣講福音的人祈禱；

信德年

打開信德之門

本堂為教友實行再慕道的金句：

每日十分鐘默想聖經及研習教理；
 信德若沒有行為，自身便是死的。
 雅各伯書 2:17

2013 年教宗四旬期文告：

相信仁愛便激發愛德

一、信德是對天主之愛的回應

我在上任後的首道通諭中，提出了對信德和愛德——這兩個超性德行之間密切關係的一些想法。以聖若望的基本宣講作出發點：「我認識了，且相信了天主對我們所懷的愛」（若壹四 16），我提醒說，「成為基督信徒，不是由於一項倫理選擇，或者一種崇高的理念，而是遇到一個事件，遇到另一位，一個能賦予生命嶄新的視野及決斷性方向的事件……」。既然是天主先愛了我們（參若壹四 10），那麼現在愛已經不再是一條單純的『誠命』，而

是回應天主來與我們相遇的這份愛」(《天主是愛》通諭 1)。信德就是整個人——包括我們所有的官能，投身於天主啓示給我們那種不求回報及「熱情」的愛，而這份愛在耶穌基督身上全然地顯示出來。與身為愛的天主相遇，不祇要有誠心，也需要用理智：「對生活的天主的認識，是一條通向愛的道路，是我們的意志對天主旨意的『順服』，是在愛的整體行動中，結合理智、意志和情感的順服，然而這是一個不斷在進展中的過程，愛永遠不會『終結』，也不會完成」(同上，17)。因此，對所有基督信徒，尤其是所有的「仁愛工作者」來說，都需要信德，因為「在基督內與天主相遇，能激發他們的愛心，向他人敞開心靈。這樣，為他們來說，愛近人不應是一個外在強制的命令，而是出於他們信德的結果，此信德由於仁愛而成為積極的行動」(同上，31a)。基督信徒是被基督的愛所征服的人，因此在這愛——「基督的愛催促著我們」(格後五 14)——的影響下，他們大大地敞開自己，以具體的方式去愛他們的近人(參同上，33)。這樣的態度主要是起於意識到自己被愛、被寬恕，甚至被天主所服事——天主彎下身來為門徒洗腳，並把自己交付在十字架上，為吸引人類歸向天主的愛。

「信德指示我們，天主把他的聖子賜給我們，因此在我們內激發不可動搖的信念：真確肯定天主是愛！……信德使人意識到耶穌在十字架被刺透的聖心所啓示的天主的愛，也使人萌生愛。愛是光明——其實是唯一的光明——不斷地照亮黑暗的世界，給予我們生活和行動所需要的勇氣」(同上，39)。這一切都能幫助我們了解，基督信徒最特殊的標記就是「以信仰為基礎並受信仰形塑的『愛』。」(同上，7)

待續

堂區活動

三月份顯供聖體

永援聖母堂三月份的顯供聖體時間為三月二日上午十時至十一時，請各位教友能盡量參與。阮神父將為教友聽告解。

四旬期悔罪禮

卡加利教區內所有教堂在四旬期內逢星期三(2月27日)

3月6、13、20、27日)

晚上7時30分至8時30分，將開放給教友辦告解聖事。

教友應盡量參與與天主修合，以準備主基督的來臨！

本堂四旬期集體悔罪禮將取消

電影晚會：聖經之雅各

聖經傳奇人物雅各與哥哥以掃之間充滿嫉妒、怨恨、欺哄、報復的關係。雅各自小垂涎長子之位，密謀奪取以掃的長兄名銜，並耍手段奪去父親臨終前贈他的祝福，以掃得悉後誓殺雅各，令雅各不得不逃亡哈蘭，投靠舅父拉班。期間，雅各深深迷上樣貌秀麗的表妹拉結，結果被奸狡的拉班百般愚弄，受盡迫害與剝削，才能抱得美人歸。最後，雅各終於鼓起勇氣，重返家鄉予哥哥修好關係，他對天主的信靠和深深懺悔終得到原諒，成為以色列十二支派之父。片上有中文字幕，歡迎大家邀請親友一同前來欣賞！

日期：三月二日(星期六)

時間：晚上六時 Potluck、六時半放映

地點：永援聖母堂上禮堂

四旬期英語退省

四旬期英語退省由愛民頓瑪利亞進教之祐主任師鐸艾朗日神父主講

講題：「今夕寧死不犯罪，他朝復活得永生。」

日期：三月八日星期五 -

青年及大專團

時間：晚上七時至十時

地點：永援聖母堂上禮堂

日期：三月九日星期六 -

所有堂區教友及親友

時間：早上十時至

下午四時三十分

地點：永援聖母堂上禮堂/教堂

2012年退稅收條

教友可在聖堂正門入口處領取退稅收條。如有任何疑問，可與堂區辦事處聯絡。

2013 教區公益金，齊來獻愛心

主題：「...為我作證人...」

(宗徒大事錄第一章八節)

2013年教區公益金「讓我們一起來行動」(TIA)，籌募經已展開。今年教區的目標為\$2,000,000，而我們堂區的配額是\$25,428.89。本堂今年的目標是\$50,000，我們將繼續撥出任何剩餘數額資助堂區建造殘疾人士斜坡路徑，兩個殘疾人士衛生間及同時改善教堂側面入口工程。今年公益金將由永援聖母青年團負責統籌，而主題是「但當聖神降臨於你們身上時，你們將充滿聖神的德能，要在耶路撒冷及全猶太和撒瑪黎雅，並直到地極，為我作證人」(宗徒大事錄第一章八節)。懇請各位教友繼續支持，合力幫助本土社區及國外成千上萬的勞苦大眾。捐款信封現正聯同2012年奉獻退稅收條一起分發。請立即行動！

活動一週

星期三、五 27, 3月1日

永援聖母松柏軒

時間：上午9時至正午12時

地點：永援聖母堂上禮堂禮

星期三 27

四旬期悔罪禮

時間：下午7時30分至8時30分

地點：永援聖母堂

星期六 3月2日

顯供聖體

時間：上午10時至11時

地點：永援聖母堂

聖母軍

(聖母軍聖母無玷聖心支團)

時間：上午11時(開會)

地點：聖堂二樓騎士會室

楊式太極班

時間：上午10時至12時30分

地點：永援聖母堂下禮堂

瑜珈初班

時間：下午2時至下午3時15分

地點：永援聖母堂上禮堂

電影晚會 — 「：聖經之雅各」

時間：下午六時 (potluck)

約六時半放映

地點：永援聖母堂上禮堂

永援聖母青年團練習聖詩

時間：晚上 6 時至晚上 8 時

地點：永援聖母堂下禮堂

星期日 3 月 3 日

成人慕道班（粵語、國語及英語）

時間：上午 9 時 30 分至

下午 1 時 30 分至

地點：永援聖母堂下禮堂

主日學

時間：上午 10 時至 12 時 30 分

地點：寫字樓大廈，聖堂騎士會室

青年聖詠團練習聖詩

時間：上午 11 時至下午 12 時 30 分

地點：寫字樓大廈，

佳播聖詠團

邀請教友一同參與練習聖詩

時間：上午 11 時

利瑪竇騎士會 10119 開會

時間：下午 12 時 30 分

地點：聖堂騎士會室

聖母會開會

時間：下午 12 時 30 分至

下午 2 時 30 分

地點：寫字樓會議室

師主篇

第二十四章

審判之嚴和罪過之罰

與其死了以後受煉獄的苦，毋寧活時補贖罪過，克除毛病！我們過於疼愛肉身，真是自己欺哄自己。地獄的火燒的是什麼，不是你的罪麼？你越放縱自己，隨從情慾，在地獄裏，積蓄的柴火越多，罪的刑罰越重。 待續

靈修小故事

為信仰作見證

有一位總教區的神父最近慶祝他晉鐸六十周年。在彌撒的証道中，他一開始就向聽眾懺悔，並吸引大家的注意：“當我在法國小修院，還是個年輕的修生時，我很怕成爲一個傳教士。我不要被派遣，離開我的國家和文化。我看到其他傳教士晉鐸後都被派到遙遠的地方，我變得害怕並告訴自己將無法承受。”但是他說，當時有細微的聲音在他心裡說：“你今天不會去，先完成你的學業。”這使他平靜；然後在時機成

熟後，他離開自己的國家，被派到緬甸，接著柬埔寨、台灣，以及最後來到新加坡。雖然開始他會害怕，但在天主愛的力量下，他最後還是離開了家鄉。

這位年長的神父也談到他其他的恐懼和病痛，但每次當他掙扎和捨不得放手時，內心總有細微呼喚在堅定他，使他繼續勇往直前。他提到最後的恐懼是面對自己的死亡。他要求會衆爲他祈禱，讓他能在那一刻到來時，會有聲音給他足夠的信心去走信德的下一步。

你自己有什麼恐懼阻止你去走信德的下一步？

知多一點點

四旬期伊始的反思

(1) 何謂四旬期？

--- 四旬期(俗稱封齋期)基本上是預備復活節的一段期間。

復活節是怎麼樣的一個節日？

--- 復活節是記念和慶祝上主，藉著耶穌基督，爲我們所做的一切作爲。主耶穌爲我們做了甚麼？

--- 祂降臨到人間，居住在我們中間，灌輸給我們正確的宗教觀念，並教導我們如何活出豐盛的生命；

--- 祂受盡苦難，並死在十字架上。說明十字架並非失敗的標記，主耶穌的死亡顯示出天地間最偉大的愛情，就是爲朋友而捨棄自己的生命；

--- 藉著死亡，耶穌進入新生命，爲我們打開永生之門，使我們得與主耶穌一起在這人世間，分享豐盛的生命，直到永遠。 待續